

Talk about good coffee!

Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts

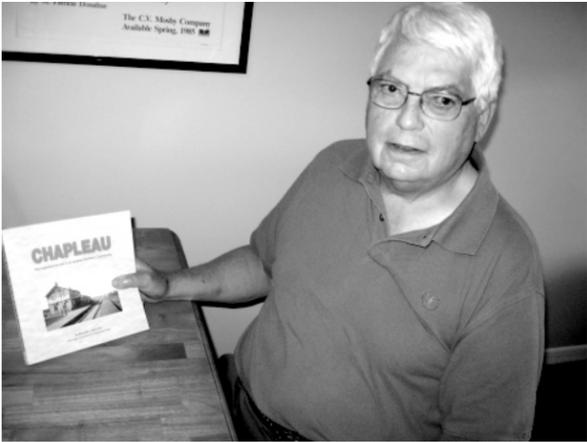
CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 15, Issue 3, September 18, 2010

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
"0 TRANS FAT"
864-0911



Bill McLeod to launch third Northern Ontario book in Chapleau



Author William E. McLeod.

William E. "Bill" McLeod has just published his third book on Chapleau and area history and will launch it at the Public Library in Chapleau on September 30. From 2:00 to 4:00 p.m. and 7:00 to 9:00 p.m., Mr. McLeod will be available to sign copies and to chat with Chapleau folks.

The new book "Chapleau: Retrospective on Life in an Isolated Northern Community" is, among other things, a follow-up to McLeod's previous two books – The Chapleau Game Preserve: History,

Murder and other Tales (2004) and Murder in the Schoolhouse (2007).

The new book updates five murders and the disappearance of Merle Newcombe

and George Weeden that took place between 1922 and 1959. In addition, Mr. McLeod shares new information on John Ceredigion-Jones, the Sultan poet and the 1948 plane crash.

One chapter critically examines the Ministry of Natural Resources 2006 decision to encourage Aboriginals to hunt moose in the Chapleau Game Preserve. A subsequent chapter outlines a business plan that could be used to encourage ecotourism in the Game Preserve.

Chapter Five deals with the exploding black bear population and Mr. McLeod's friend Kyle Cachagee's first person account of his experience with an angry bear near the Cachagee family camp on Borden Lake.

In response to feedback from readers, Bill McLeod has included sixteen new funny and whimsical anecdotes about people and events from the 1950s when he was growing up and he also reviews twenty books about Chapleau and Northern Ontario.

Ian Macdonald spent many of his growing up years in Chapleau and retired as Head of the School of Architecture at the University of Manitoba in 2005. He has graciously contributed a fascinating chapter on the architecture of Chapleau from before the railway went through up to and including the modern era. Ian's drawings, photographs and descriptions of Hudson's Bay, C.P.R., Y.M.C.A., church, residential and institutional buildings are simply stunning. He

devotes several pages to Chapleau's Post Office and its designation as a Federal Heritage Building. Included in Ian's chapter are contributions from Michael Morris, Harry Pellow and Earle Freeborn.

Chapter Ten recalls many amusing tales of curling on natural ice in the old Pine Street rink.

"Retrospective" concludes with a look back on some of the troubling aspects of religion and education in Chapleau.

Newcomer enthusiastic about election



I would like to take a moment to introduce myself to the citizens of Chapleau. My name is Lisi Crichton and I am running for municipal council this year. I was

born and raised in Chapleau, left for post secondary studies, and have returned to start a family, and make Chapleau my permanent residence. I have always loved

the north, specifically my hometown, and have always wanted to make Chapleau a better place to live. Recently, I have been a member of the Chapleau Economic Renewal Committee, Chapleau Leisure and Cultural Services Committee, Local Youth Committee, and have volunteered my time to other organizations, showing my commitment and dedication to this community. As a councillor, I believe I will have a better opportunity to effectively steer these committees, giving the citizens of Chapleau a voice and a chance to express

what they want in their community while at the same time creating results. I feel that we are lacking events and activities that will attract people to visit Chapleau, let alone persuade people to make our community their home. I want to commit my time and energy to working on the committees and hearing what the citizens of Chapleau, both young and old, would like to see in their community. I believe social events are very important for the moral and overall wellbeing of Chapleau, and events such as sports weekend, an event filled Carnival, and even a

Nature Festival are all important to this community and need to be restored. It concerns me that no or few youth want to return to Chapleau after completing studies or moving away for career opportunities. During these economic times I feel it is important for me to run for council and give youth a voice in our community, give people a reason to return, and be an active member of the community to represent the constituents. I have lots of energy and commitment and I feel that with some small changes, **Cont'd on P.5**

Long Term Forecast

Friday	High 17 Low 12	
Saturday	High 10 Low 7	
Sunday	High 13 Low 6	
Monday	High 16 Low 6	
Tuesday	High 17 Low 8	
Wednesday	High 17 Low 10	



*come in with a problem,
come out with a smile :)*

CALL TODAY FOR SEPTIC SERVICES

HAVE IT DONE BEFORE THE COLD WEATHER ARRIVES!

NORTHERN HAUL...
We do it all!

Serving the north with Distinction since 1996

Martel Rd. P.O. Box 788
Chapleau, On POM 1K0
PH: 705-864-1095
FAX: 705--864-1110

Visit our website at www.northernhaul.com for a list of our services!

LETTERS TO THE EDITOR

I am a resident at the Chapleau Cree First Nation and mother of 4 children. Our youngest son Kristopher's first day of school was September 13th at the Chapleau Public School. This

should have been a joyous time for us all but it was not.

First let me tell you a little bit about Kris. Kristopher was diagnosed with Open Lip Unilateral Schizencephaly in 2008

through an MRI. with this comes seizures, paralysis, fluid in the brain, poor muscle tone and much more. Kristopher cannot talk, has seizures and has paralysis on his left side which means he relies on his wheel chair to get around.

We have had four meetings starting in January 2010 to help prepare the school for Kristopher's needs. The first meeting, made me realize that our backs were against the wall and Kristopher's best interests were not the priority to some people, from a principal retiring and announcing it at every meeting to the Special Ed Coordinator from the Algoma District School Board throwing curve balls left and right at us certainly made us feel like we didn't have a chance at all. We left the last meeting we had in June feeling that things would be in place for our son to attend school in September.

Arrangements would be made in the summer to have the ramps built, his room ready for him, secondary fire route in place, an EA worker and the equipment Kris would need including automatic doors. As Kris's first day was coming closer and closer there was no signs of anything being done. They did have an unsteady wooden ramp built and the removal of a bathtub was the only thing done in his room. Although

we were told that there would be no ramps available for him to access the playground, it looks like one was built even though there are no railings. Apparently other pieces of equipment are due in this week.

We found out that the list of items discussed in June are not on the present to do list. It is clear that a lack of communications has occurred between then and now.

It is obvious that some people did not have Kris's best interest at heart and now Kristopher is the one suffering the most. By all means Kris's first day of school should have been with the rest of his JK class and not on the 13th of September.

All this should have been accomplished prior to Kris beginning school. As parents we have decided to place Kris back in full time Daycare as we felt that it was a safety issue.

I must note that the new principal has been doing her utmost and we realize that she is not at fault.

Everything was dumped on her lap and we thank her for everything she has done to this point. We are scheduled to have a meeting and hopefully my son and I will taken seriously. I am aware that this isn't the first child the Algoma District School Board has had difficulties in

GOING TO CHURCH

**Catholic Church
SACRED-HEART OF JESUS
PARISH
PAROISSE SACRÉ-COEUR
DE JÉSUS**

26 Lorne Street North
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.
864-0747

New Schedule Effective Nov. 7/09
Nouvel horaire à compter du
7 nov/09

Sat/sam 7 p.m. (E or F)
Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)
Weekdays/Semaine lun-ven
9:30 a.m.
Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.
Fr. Sébastien Groleau

**ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)**

Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Mass 3rd Sunday
Messe 3e dim 12:00 Noon (B)
Permanent Deacon
Diacre Permanent
Ted Castilloux

**Diocese of Moosonee
Anglican Church of Canada**

ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

**ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH**

78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.

**CHAPLEAU PENTECOSTAL
CHURCH**

9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828

Sunday 10:30 a.m. & 7 p.m.
Wed. Family Night 7-8 p.m.
Fri. Story Hour
3:30-4:30 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne
864-1221 Sunday Service and
Sunday School 11:00 a.m.
Anna Chikoski
Soup Kettle every 2nd Wednesday
of the month

www.angelfire.com/on/trinityuc

**OUR LADY OF SEVEN
SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-DAME-
DES-SEPT-DOULEURS
(Foleyet)**

Liturgy of the Word
Liturgie de la Parole
Mass 2nd-4th Sunday/
Messe 2e-4e dim 12:00
Noon (B)

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple
864-0470

Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

LETTERS TO THE EDITOR

Dear Editor,

Chapleau Performing Arts is searching for Board members to collaborate with the planning and implementation of cultural initiatives that would bring touring artists performing music, comedy, dance, and drama to our town. We present three to six performances each season, running from about late September to April or May. The actual performance dates depend on each artist's touring schedule. The Board of Directors consists of volunteers who look after the actual operations of Chapleau Performing Arts. Among other things, these volunteers book the artists, make sure everything is set up for the performances, prepare and sell season

tickets, bake and serve refreshments at intermission, keep track of finances, and do fundraising. Presently, the Chapleau Performing Arts Board has a few members who will be leaving their positions with the organization. Having nobody on the Board will mean the indefinite closure of the organization and a lack of art activities and events in Chapleau. Our town has had a long tradition of cultural activities and history, and we call on the community to join us to continue to carry on that pride in celebrating the arts in our unique community.

For more information, or to volunteer, please contact Sylvie Sylvestre at 864-9062 or Derek Hopkins at 864-1236.



IN MEMORY Elwood Corrigan

To all the towns around Chapleau, we lost another "OLD TIMER" Elwood Corrigan. The hardest thing was to be confined after a life we would all want. Winter, Spring, Summer and Fall. He was free as the area of Northern Ontario.

We thank again all of the staff that took care of him at the long term care.

Thanks to Valerie of Gilmartin Funeral Home in Wawa who made everything much easier. Thanks to Alan Pellow for keeping Elwood "Company" until I got up for the burial. Thanks also to Father Sébastien Groleau.

**Shawn, Sharron, Ellen, Audrey and
Ivan Corrigan**
7 Mile Lake & King City, Ontario

IN LOVING MEMORY of Donald Anthony Crooks who passed away 2 years ago September 23rd.

God called your name so softly,
That only you could hear,
No one heard the wings
Of the Angels drawing near,
It broke our hearts to lose you,
But you did not go alone,
For parts of us went with you,
The day God called you home,
Wishing today as we wished before
That God could have spared you
Many years more

In our hearts your memory is kept,
To love, to cherish and to never forget.

The Crooks and O'Connor family

accommodating.

Living in a small town, one gets a bit tired of hearing that the School Board couldn't care less of what happens in Chapleau. Today is the time they should start

caring and most of all they should learn from what Kristopher has taught them and make schools accessible to kids in need regardless of race, religion or disability.

Dianna Paypompee



Wedding Bells



**"Mr. & Mrs. Ben Cushley" would like to
thank everyone who shared their special day
on September 4th, 2010.**

Personals column in Chapleau Press of 1962 reveals travels of citizens for business and pleasure as part of community life

Chapleau Moments

by Michael J. Morris



After receiving the Personals column from the Chapleau Press of October 11, 1962 recently, it struck me that the news about the comings and goings of citizens and their visitors was a very important part of community life, and yes, it sold newspapers too.

I learned first hand the importance of social news and personals columns shortly after I became a newspaper reporter in 1964 at the Daily Press in Timmins. Most contributions were handwritten in those days and quite often news reporters were called upon to type them out into a news story. And woe betide if you made a spelling error in someone's name. Actually it was a great experience in "getting the name right" one of the first principles young reporters learn, made more difficult as you had to transcribe all manner and forms of

handwriting. But the Personals column and other social news were a very popular section of the newspaper, maybe even moreso than sports or comics. I realized quickly that "hard news" was not always the main reason people bought a newspaper.

Doug Greig sent me the clipping on the very day that Bill McLeod sent out a news release announcing the launch of his new book 'Chapleau: A Retrospective on Life in an Isolated Northern Community.' Doug had coincidentally received the clipping that day and Bill and I are mentioned in the Personal column.

Bill advises that he will hold a book launch in Chapleau on Thursday, September 30 from 2-4 and 7-9 p.m. at the Chapleau Public Library.

It read: "Michal (sp) Morris and Billie (sp) McLeod students at Waterloo

College were home for the Thanksgiving weekend." Of course it should have been Michael and Billy, but those were the only misspelled names in the column that I could detect. And yes, Bill and I attended Chapleau Public and Chapleau High School in the same grade and also attended the same university, now Wilfrid Laurier in the same years, different programs.

Here is a sampler of moments in the lives of some Chapleau citizens as reported in the Chapleau Press in the fall of 1962.

Mary and Grant Campbell were busy.

"Mrs. Mary Campbell, Worthy Matron of Melba Chapter 313 was the delegate from Chapleau to the 7th Annual Session of the Grand Chapter of the Order of the Eastern Star of Ontario held in the Royal York Hotel. Mrs. L.T. Green also attended."

"Mr. Grant Campbell left for Halifax where he will be the delegate from the Royal Canadian Air Force Association Wing 423 to the R.C.A.F. convention. Mrs. Campbell accompanied him."

Frank Coulter, who served many years on the public school board was off to a convention. "Mr. and Mrs. Frank Coulter spent the week in Sarnia where Mr. Coulter attended the public school convention as the representa-

tive from the Chapleau Public School Board."

On a business trip: "Mr. Ovide Cote and Mr. George Collins were business visitors to Montreal where they had the opportunity of attending the Shoe and Leather Fair held in the Mount Royal Hotel which proved very interesting. Mrs. Cote and Mrs. Collins accompanied their husbands and had an enjoyable time sight-seeing and shopping."

Meanwhile, "Mr. and Mrs. Mel Richardson and son Paul have returned after a pleasant motor trip to Toronto and Montreal", and "Mrs. Agness Freeborn has just returned from vacation in eastern parts of Ontario and Quebec."

Visiting Chapleau, "Mr. Alvin O'Hearn of Burlington was a visitor with his parents Mr. and Mrs. George O'Hearn", and "Mr. and Mrs. Joe Shannon of Falconbridge were visitors to Chapleau." Mr. and Mrs. Shannon had been long-time employees of Smith and Chapple Ltd.

You don't see Personal columns as much now in the newspapers -- now we can "facebook," "tweet" and send email to each other!

DAVID McMILLAN AT THE BEACH

"Just finished reading your article on the beach area and, in doing so, learned for the first time of the major role Dr. Young played in its develop-

ment. If I remember correctly, a lot of us learned to swim by initially dog paddling with those rectangular boards held out in front like surf boards as we kicked furiously in order to keep our faces from going under. As we grew older (unfortunately not wiser) I recall taking part in a bicycling exercise that was the brainchild of one of my peers that entailed riding your bike off the high diving board. Granted, there wasn't much time or room to get up a good head of steam before you rode your bike down into the water but it was an exuberating couple of seconds and well worth the effort required to haul the bike on your shoulder up the steps to the upper level. We did, however, use our grey matter by remembering to tie ropes to our bikes for retrieval purposes. These events always took place after lifeguards Babe Chambers and Jackie Poynter had left the beach area at the end of their day and if further elaboration is required I'm sure Howard Goheen or Timmy Goodwin could help out in that regard."

HENRY 'SONNY' THERRIEN DIES

I recently received word that one of Chapleau's great hockey players, Henry F. Therrien, "Sonny", 76, Kaukauna, died at Theda Clark Medical Center on Thursday, Aug. 19, 2010, with family by his side. Henry was born on July 17, 1934, in Chapleau, Ontario, Canada, son of the late Frederick and Adrian Anne (Levesque) Therrien. He played hockey growing up in Chapleau then attended St Michaels College in Toronto, where he played junior hockey prior to being drafted into the USHL, where he was a two-time league goal scorer for the Indianapolis Chiefs. Prior to representing the U.S. in the 1966 World Hockey Tournament in Yugoslavia, he joined the Green Bay Bobcats. He was also an honorary member of the Flying Fathers Hockey Club in Canada. My sympathy to his family.

Finally, the Chapleau Press was the immediate successor to Mid North News, and was followed by The Chapleau Sentinel. My email is mj.morris@live.ca

BLAZE KING WOOD STOVES

Contact Rick Geroux 705-779-3304





MOUTHGUARDS

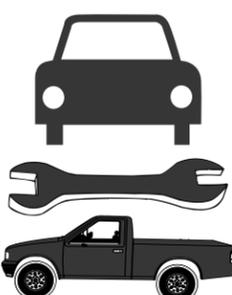
Simply Clean Dental Care

Hockey Season is just around the corner! Come to Simply Clean Dental Care and get a **professional mouthguard made!** Choose from solid colours at \$25.00 and multicolours at \$35.00. Mouthguards will be ready within a couple of days! Email: simplycleandentalcare@bell.net OR 864-1903



Ontario

Licenced Motor Vehicle Inspection Station



Chapleau Cree Auto/Truck

Monday - Friday

8:30 a.m - 4:30 p.m.

"Preventive Maintenance keeps you on the road"

FOX LAKE RESERVE

CALL

864-9090

for an appointment

Local gas station reopens



Shown above is André Byham, Deputy Mayor, congratulating Gregg Thrones and his partner Tammy Barbeiro, on the re-opening of the gas station that had been closed for the last few years. Aside from offering mechanical services and gasoline the new owner will be offering auto body services and the station will also house a confectionery store. Gasoline is not available at the moment pending inspections of the in ground storage tanks but the plans are to acquire above ground tanks if the existing tanks are not adequate.



Get Healthy, Get Active, Socialize

TURNING POINT DÉCISIF PRESENTS ITS "WELLNESS À LA CARTE" PROGRAMMING

- Sept 21 – 9:00 a.m. Exercice/Yoga with Shannon Fuller
- Sept 21 – 9:55 a.m. Walking Club
- Sept 22 – 1:00 p.m. Line Dancing with Sylvie Lapointe
- Sept 22 – 1:30 p.m. Cooking Class with Padraig Taaffe
- Sept 23 – 9:00 a.m. Exercice/Yoga with Shannon Fuller
- Sept 23 – 9:30 a.m. Cooking Class with Padraig Taaffe
- Sept 23 – 9:55 a.m. Walking Club

SIGN UP NOW – CALL 864-1919

Visons la santé, l'activité physique et les activités sociales

PROGRAMMATION DE « BIEN-ÊTRE A LA CARTE » OFFERTE PAR TURNING POINT DÉCISIF

- 21 sept – 9 h 00 Exercice/Yoga avec Shannon Fuller
- 21 sept – 9 h 55 Club de marche
- 22 sept – 13 h 00 Danse de ligne avec Sylvie Lapointe
- 22 sept – 13 h 30 Cours de cuisine santé avec Padraig Taaffe
- 23 sept – 9 h 00 Exercice/Yoga avec Shannon Fuller
- 23 sept – 9 h 30 Cours de cuisine santé avec Padraig Taaffe
- 23 sept – 9 h 55 Club de marche

**INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT
EN COMPOSANT LE 864-1919**

Classified ads

WORK

Soins palliatifs à Chapleau

Êtes-vous une famille ayant besoin d'aide?
Nous sommes un groupe de bénévoles de Chapleau près à aider les familles qui accompagnent une personne en phase terminale. Les membres de l'équipe sont parrainés et formés par l'organisme Soins palliatifs Horizons de Timmins. Nous vous assurons un accompagnement discret. Si vous êtes une famille qui a besoin d'aide ou qui peut aider, Veuillez contacter Pierrette au numéro suivant : 864-1898

Palliative Care in Chapleau

Are you a family who could use our helping hand?
We are a group of volunteers in Chapleau willing to help families who are accompanying a loved one needing palliative care. The members of our team are sponsored and trained by Horizons Palliative Care Timmins. Please be assured of our discretion. If you need a helping hand or want to be part of this team, contact Pierrette 864-1898

Formation Plus PORTES OUVERTES



FormationPLUS et le Centre culturel Louis-Hémon

sont heureux de vous inviter au

Lancement du 'Cercle de lecture' et du 'Club de devoirs'

Lancement de la programmation artistique 2010-2011

Le jeudi 23 septembre à 19h
au 69, rue Birch

Profitez de l'occasion pour visiter les locaux de FormationPLUS (mini-librairie, salles d'ateliers, laboratoire d'ordinateurs, TBI - Smart Board)

Des rafraîchissements seront servis.



Canada



Le Centre De Garde De Chapleau

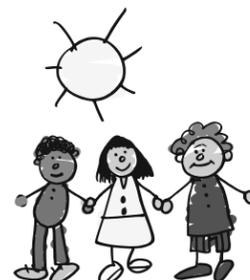
veux vous assister à prendre soins de vos enfants pendant que vous êtes au travail, à l'école ou simplement pour prendre une petite pause.

Nous offrons une variété de programme d'apprentissage et de garde pour les enfants de 18 mois jusqu'à 12 ans.

Les services sont disponible en français de 7h 30 à 17h 30 du lundi au vendredi.

Nous offrons différents options d'utilisateur, des tarifs de famille et des subventions.

Passez nous visiter au 28 rue golf ou composez le 864-1886 pour plus d'information. Laissez nous faire parti de l'expérience d'apprentissage de votre enfant!



Newcomer enthusiastic about election

Cont'd from P.1
Chapleau can be a vibrant and energetic community once again.

There are many other issues that are important to me, and as member of council I would like to look at them in order to improve our community. These are only a few of the many issues that I consider vital to Chapleau. I want to evaluate current infrastructure (such as tennis courts,

beach front, golf course) and attempt to maintain and support what exists as well as searching for new ways to beautify Chapleau. As a member of council, I would like to look at community revitalization and pose the question 'are we truly open for business?' Another important issue is to monitor fiscal responsibility and look at where Mayor and council are focusing your dollars and ensure

that we are open and transparent throughout the process. As a member of council I feel that I can represent the interests of this community and be a part of making Chapleau an even greater place to live.

If you have any questions, comments, or concerns you can email me at lisi.crichton@hotmail.com or write me at Lisi Crichton, P.O. Box 1809, Chapleau ON. P0M 1K0

Elections 2010

The following individual are candidates for Mayor in the upcoming election:

André Byham,
Kimmo Keski-Pukkila
William Pellow.

The following individuals are candidates for the four seats on council:

Doug Greig
Lisi Crichton
Rose Bertrand
Pierrette Ouellette
Ron Yurick
Laurent "Larry" Lacroix

Savings, Savings, Savings!!

At Chapleau Auto Parts

Wallenstein Wood Splitters
Reg: \$2149



Save
\$400

2 only in stock!

Now only \$1749

All remaining
Marine Accessories



Save
20%



2009 Honda
TRX420FPE
One only!!!

Save
\$2100

Honda Outboards

1 only 5HP was \$1969.....

now **SAVE \$300**

2 only 8HP was \$2789.....

now **SAVE \$400**

Sale ends September 30th/2010

CHAPLEAU AUTO PARTS
AND SMALL ENGINES

Phone : 864-1222 • Fax : 864-2596

WE REPAIR & SERVICE ALL MAKES AND MODELS OF
ICE AUGERS, CHAIN SAWS, AND MUCH MORE.
www.chapleauautoparts.com

It's That Time Again!! Chapleau Minor Hockey Accepting Registration



Chapleau Minor Hockey will be accepting registration:

WHERE: Chapleau Moore Arena

WHEN: September 18th from
11:00 am to 2:00 pm and
September 22nd from
7:00 pm to 9:00 pm

Chapleau Minor Hockey is hoping that enrolment will increase again this year and are looking for girls and boys of all ages to take part in playing Canada's game.

There are 6 different age categories, Initiation – 4-6 yrs, Novice 7-8 yrs, Atom – 9-10 yrs, Pee wee – 11-12 yrs, Bantam – 13-14 yrs, and Midget – 15-17 yrs.

Players will be involved with weekly practices, organized exhibition games and tournaments with other communities.

Coaching staff for each age category are trained to instruct players, providing them with a fun and safe environment to learn the fundamentals of hockey and improve their skills to play Canada's favourite winter sport.

Chapleau Minor Hockey takes pride in the program they deliver to promote good sportsmanship, provide fun and excitement, exercise, and a place to build lasting friendships.

Please contact Michel Sylvestre at 864-2791 or Sue Lindquist at 864-1398.

Chapleau Minor Hockey will be hosting a bottle drive on Saturday September 25th to start their fundraising campaign.

NOTICE TO CREDITORS AND OTHERS

In the estate of Rose Kathleen Connelly

All claims against the Estate of Rose Kathleen Connelly, late of the Town of Chapleau, in the Province of Ontario, who died on August 15, 2010, must be filed with the undersigned personal representative on or before November 5, 2010, after which date the estate will be distributed having regard only to the claims of which the estate Trustee then shall have notice.

Dated at Chapleau, Ontario, on September 2, 2010.

Graham C. Bertrand
Trustee of the Estate of Rose Kathleen Connelly
P.O. Box 907
Chapleau, Ontario
P0M 1K0

ROCH'S AUTO REPAIR



24 hour Emergency Towing
Oil Changes

\$20.00

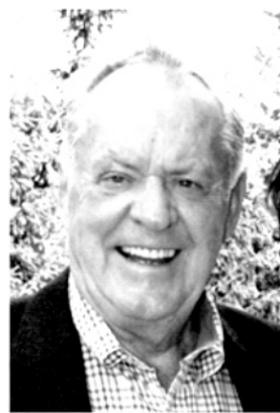
plus oil filter & taxes.



Have all of your fluids checked
along with your tire pressure
Call us today to book an
appointment at

864-1477

The MAYOR'S CHAIR



Chapleau Citizens' Report

In this issue I will discuss some of the ideas and concerns raised by the citizens of Chapleau over the past several weeks on my blog at www.billpellow.com. In addition, I will also highlight a few of my thoughts for the future of Chapleau. This will not be change for the sake of change, but change for progress with ultimate economic success as the goal for Chapleau and all its citizens.

In the past two weeks I have been watching, listening and recording your findings to turn around the direction that Chapleau is heading. We must take time to look at the conditions before us.

The following are my thoughts on some of the recently raised issues and areas of concern by Chapleau citizens as well as some of my own:

1. Monk Street: The Street that provides the first impressions for everyone that visits our town. Monk Street has just been face lifted and enhanced. Residents on Monk Street have done an amazing job to their respective properties with landscaping and

building improvements that meld in beautifully. **Congratulations!**

What cautionary instructions are in place, if any, for the snow plow and snow removal crews from chipping and defacing all this new construction. Look at the curbs and gutters on your street to remind you of the need for this precaution. Many are ruined and need replacement.

2. Sidewalks: Grass has overgrown and overtaken the borders of our sidewalks. Sidewalks are the responsibility of the town to maintain. In some sites there is only a narrow path of concrete left visible and the sidewalks are almost obscured and obliterated.

3. Property Values: Property values have plummeted. Several sites both commercial and residential are "up for sale for taxes." When the town negotiates a sale for property "up for taxes", everyone breathes a sigh of relief that another property is again re-instated into the tax base portfolio. This is good for all taxpayers but has Chapleau placed any covenants on the sale and purchasing agreement? In their hurry to unload a burden have they ruined long range plans for the town? Will these hasty sales be a real improvement for the town in the long run or are they a mistake in administration? Have they researched all the negative implications for these sales in long

range planning? Now we have several vacant lots in our downtown core area; demolitions were not perfect and huge areas of concrete are exposed; and uncompleted building on Birch Street. This large building should never have reached this state of construction without meeting adequate parking requirements if building codes had been enforced and administration was astute. We have motels boarded up and a large multi-apartment complex boarded up at the entrance to town on Monk Street. There are others, all rendering an unsightly prospectus to our town. All depict a negative growth image for Chapleau as a progressive and vibrant town in Northern Ontario. They are a deterrent and a stumbling block to interest new property owners and new businesses to Chapleau. What are the plans of the new owners? We do not want their property boarded up forever or the vacant lots in disuse. It is unsightly and produces a very negative image. A beautiful mini park was architecturally designed for Birch Street; however, with a lack of foresight and long range planning it may have to be scrapped. How unfortunate for Chapleau. Myopic vision is just not good enough. The basic principle of "best land use" has been overlooked.

Death and income taxes are inevitable. There is no income tax levied on

your principal residence when you sell or die and there is no income tax payable on your insurance. If one of the principal industries leaves Chapleau your property value will fall off the charts and be worth a fraction of even today's low values. Your home has been your forced savings and normally would be a solid and golden retirement source for your retirement income. As your mayor I will do everything to prevent this disaster from happening to Chapleau and to you. There are alternate solutions that must be instigated long before this black day arrives. Remember what happened when Chapleau lost some of its key players in the lumber industry and Chapleau's economy began to decline. There are still many golden attributes left but repair and revitalization are now extremely difficult, but not insurmountable. I have the business expertise to address these issues.

4. Laneways: The town has been remiss and negligent in a weed control program. Check the lanes in your area of town. Lanes are the responsibility of the town. Lanes are an archaic feature that is seldom used in urban planning today. They are expensive to upkeep and much inter-township land is non-taxable. The overgrowth of weeds in the lanes invades your property and ultimately your property value in Chapleau decreases and diminishes. How can the town enforce a by-law on the citizens

if the town is violating its own mandate? Manicured property elevates your basic property sale value. It is important to you.

5. Long-Range Planning: The tender to demolish Dr. Ted Young's clinic and apartments has now been let. The foundations are to be tumbled into the excavation site and back filled. (Cost factor savings for the town) However, who would want to purchase this site knowing they have to spend thousands and thousands of dollars to complete the site preparations, design and build a new structure? I have to wonder, again is this good long range planning?

6. Building Codes: Water, sewage, streets, hydro and roads are a constant, regardless what residual population is left in Chapleau. We must keep our status up to attract others to our town and survive. We have the Ontario Building Code and the township of Chapleau Building codes to adhere to. Our local guidelines are partially in sheet form and have to be organized, updated and

bound in a binder for the immediate use of and for immediate referral for contractors and builders and even for home repairs. Building permits are a good source of revenue. We should look at definitive articles on setbacks and land use. These details will ensure your property value remains stable and your town is constructed in the future with common sense stability and uniformity. These are a few of the facts that you have provided and I have noticed.

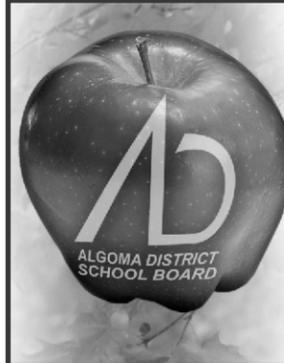
There are many many more to be published. These are not generalizations but specifics. We need specifics. Many have written to the discussion forum and I thank you for that. Chapleau needs an infusion of FRESH IDEAS to provide a rebirth and a revitalized outlook.

We Must Think Positively. We May Not Have It All Together But Together We Have It All.

Respectfully,
Dr. William R. Pellow
Candidate for Mayor with specific, good ideas.

CRIME |  | STOPPERS

1-800-222-TIPS



Welcome New and Returning Learners!

Literacy & Basic Skills

English, Math, Sciences, Computer Applications, Keyboarding and GED preparation

Academic Career Entrance

Grade twelve equivalency for College, Apprenticeship Programs and Job Readiness

Chapleau LEARNING CENTRE

FREE
Adult Learning
864-2323

Funded by Government of Ontario 

La francophonie en folie



100 ANS ACFÉO - ACFO - AFO



Il n'est pas souvent qu'un organisme provincial a le privilège de célébrer un centenaire. 100 ans d'action et d'engagement, c'est tout un parcours à commémorer et voilà que cette année l'ACFÉO/ACFO/AFO a cet honneur!

Le tout a commencé les 18, 19 et 20 janvier 1910 avec la fondation de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario (ACFÉO) au premier congrès général des Canadiens français d'Ontario, tenu au Monument

national, à Ottawa. On y compte mille deux cents délégués. Le but de cette nouvelle association est l'avancement général des Canadiens français de l'Ontario, la vigilante protection de tous leurs intérêts et la juste revendication de leurs droits et privilèges.

Les exploits de cette dernière sont trop nombreux pour les nommer, toutefois voici quelques dossiers qui ont perFormationPLUS a décidé d'organiser une Foire des bénévoles, qui aura lieu le jeudi 7 octobre 2010. Le but ultime de cette foire est de jumeler organismes, clubs, groupes à des jeunes ou adultes voulant faire du bénévolat au courant de l'année.

De plus, les organisations ont la possibilité d'éduquer les membres de la communauté sur leurs services et de les sensibiliser aux ressources qui sont offertes à la communauté. Bref, ils seront en mesure de fournir aux jeunes et aux adultes la possibilité de faire du bénévolat dans les tâches qui les intéressent, ainsi que fournir une précieuse expérience de travail. mis l'avancement de la francophonie en Ontario : contestation du Règlement 17, Hôpital Montfort, CFCL-Timmins, fondation de plusieurs associations, présentations de divers mémoires, services de santé en français, conseils scolaires homogènes de langue française, Loi sur les services en français, Fondation franco-ontarienne, TFO, éducation postsecondaire en français, conseils scolaires de langues françaises, drapeau franco-ontarien comme emblème de la communauté franco-ontarienne, maintes consultations, Rapport Matte, entente Canada communauté-Ontario et la liste continue...

Bref, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario qui en 1969 devint l'Association canadienne-française de l'Ontario qui devint l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario en 2006 a aidé à façonner l'Ontario français. Grâce à leur leadership que nous sommes ce que nous sommes!

Je vous invite à visiter le site Web <http://afo.franco.ca/> afin de voir le travail accompli par cet organisme provincial francophone.

C'EST LA FÊTE...

L'AFEC organise un **BBQ de la francophonie** afin de souligner quelques événements qui méritent d'être célébrés: 100^e anniversaire de l'ACFÉO/ACFO/AFO, 1^{er} anniversaire de la Levée du drapeau à l'Hôtel de Ville et Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes.

Parlons du 100^e... Dans le but de démontrer l'impact qu'a eu l'ACFÉO/ACFO/AFO en Ontario français, nous encourageons les gens d'amener des photos, des articles, des coupures de journaux... de ces organismes afin que l'on puisse les afficher à l'École secondaire catholique Trillium. Que de mieux que d'avoir un mur

consacré à la francophonie!

Maintenant le 1^{er}... Eh oui, ça fait déjà un an que notre drapeau franco est hissé à l'Hôtel de Ville de façon permanente. En 2007, la communauté francophone avait fait ce souhait lors de la première rencontre de l'AFEC et deux ans plus tard, c'est devenu réalité.

25 septembre... En avril 2010, le gouvernement provincial a nommé le 25 septembre le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes.

Venez en grand nombre ce vendredi à 11h30. On se rencontre au centre-ville... amenez des objets qui font du bruit, car c'est le **tintamarre!!!!**

ACTIVITÉS À VENIR...

septembre

- 23: Portes ouvertes - Cercle de lecture(F+) et programmation du Centre culturel
- 24: BBQ de la francophonie (AFEC)
- 25: Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes
- 30: Ralliement de succès (Sacré-Coeur)
- 30: Marche Terry Fox (Sacré-Coeur)

octobre:

- 1: Journée pédagogique (Sacré-Coeur et Trillium)
- 2: Spectacle de Patricia Cano à 19h30 (Centre culturel)
- 4: Début du Cercle de lecture et Club de devoirs à 15h30 (FormationPLUS)
- 7: Foire des bénévoles de 14h à 16 à Trillium (FormationPLUS)
- 7: Foire des bénévoles de 19h à 21 à Trillium (FormationPLUS)
- 11: Journée de l'Action de Grâce
- 13: Assemblée générale annuelle de la CEFC (CEFC)

FOIRE DES BÉNÉVOLES

C'est une première à Chapleau... FormationPLUS a décidé d'organiser une Foire des bénévoles, qui aura lieu le jeudi 7 octobre 2010 à l'école Trillium. Le but ultime de cette foire est de jumeler organismes, clubs, groupes à des jeunes du secondaire ou adultes voulant faire du bénévolat au courant de l'année.

De plus, les organisations ont la possibilité d'éduquer les membres de la communauté sur leurs services et de les sensibiliser aux ressources qui sont offertes à la communauté. Bref, ils seront en mesure de fournir aux jeunes et aux adultes la possibilité de faire du bénévolat ainsi que fournir une précieuse expérience de travail.

PATRICIA CANO

MÚSICA DE LAS AMÉRICAS... ET PLUS LOIN

Patricia Cano est née à Sudbury, ON où elle monte sur le plateau très jeune, comme danseuse et ensuite comme comédienne d'une troupe communautaire. Après des études de théâtre et littérature espagnole à l'Université de Toronto, elle se lance dans la vie d'artiste itinérante, d'abord avec Tomson Highway, écrivain et compositeur cri, ensuite avec la compagnie de théâtre française, le Théâtre du Soleil.

En 2000, elle tient le rôle principal d'Emily Dictionary dans la première mondiale de la pièce musicale Rose de Tomson Highway, et puis le rôle-titre dans The Incredible Adventures of Mary-Jane Mosquito du même auteur, pièce musicale commandée par le Festival de musique de Stratford. Depuis, Patricia et Tomson parcourent le monde en présentant ces deux pièces sous forme de « cabaret cri. » En août 2009, ils ont présenté la première mondiale d'un deuxième cabaret cri (12 chansons) intitulé «Kisageetin » au Théâtre du Nouvel-Ontario, à Sudbury. Ce cabaret commence déjà à faire le tour du monde! De plus, elle enregistre un album.

Sur l'album, il y a douze chansons et un poème. Neuf des pièces sont des compositions originales faites en

collaboration avec son complice musical, Carlos Bernardo, dans rien de moins que quatre langues. Les trois pièces qu'elle ne signe pas sont de sublimes chansons traditionnelles qu'elle affectionne – deux thèmes péruviens et une samba brésilienne!

Le Centre culturel Louis-Hémon est fier de l'accueillir, le samedi 2 octobre à 19h30 à l'École secondaire catholique Trillium. Les billets sont disponibles au Centre culturel et à FormationPLUS ou au comptoir de réservation au site www.francochapeau.ca.



CERCLE DE LECTURE ET CLUB DE DEVOIRS

FormationPLUS commence un Cercle de lecture et Club de devoirs au mois d'octobre. La personne responsable du projet est madame Sylvie Lapointe. Un sondage avait été envoyé au mois de juin afin de voir si le besoin et l'intérêt étaient là et le retour était favorable au projet.

Les activités auront lieu du lundi au jeudi de 15h30 à 16h30. Les enfants auront une variété d'activités durant la

semaine entre autres goûter santé, lecture, aide avec les devoirs, jeux de société et bricolage. La demande était assez forte que nous ne pouvons pas accepter d'autres enfants - le groupe est « complet ». Cependant si c'est quelque chose qui intéresserait votre enfant, vous pouvez appeler FormationPLUS au 864.2763 afin de mettre son nom sur la liste d'attente.

JOUR DES FRANCO-ONTARIENS ET DES FRANCO-ONTARIENNES

Vous vous souvenez du projet de loi des libéraux de M. McGuinty qui a été passé le 26 avril 2010. Eh oui! Ils déclarent le 25 septembre comme le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes. Voici un extrait du communiqué :

« Le 25 septembre est maintenant le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes en Ontario.

La Loi sur le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes adoptée à l'unanimité aujourd'hui par l'Assemblée législative proclame le 25 septembre de chaque année comme Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes. Chaque année, ce jour reconnaîtra la contribution de la communauté francophone de l'Ontario à la vie culturelle, historique, sociale, économique et politique de la province.

L'Ontario a déployé des efforts constants depuis 2003 afin de soutenir des communautés fortes. La proclamation du Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes est une étape additionnelle dans cette direction.

On October 25, 2010

VOTE 

André Byham for Mayor

Together let's make Chapleau a
Thriving Community That we are proud to call HOME.



le 25 octobre 2010

VOTEZ 

André Byham pour Maire

Ensemble faisons de Chapleau une communauté que
nous sommes fières d'appeler notre CHEZ-NOUS.

Feel FAB-U-Less

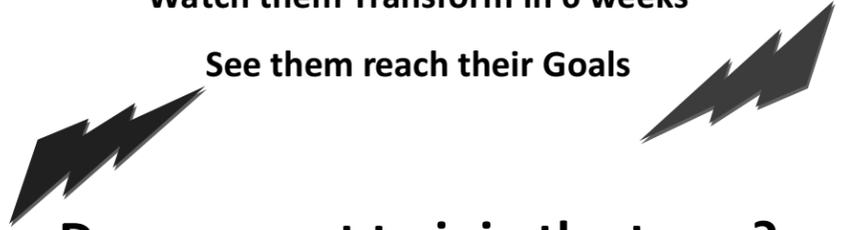
October 4th 2010

Weight Loss Challenge

10 People will defy their Habits

Watch them Transform in 6 weeks

See them reach their Goals



Do you want to join the team?

I dare you!

Registration starts Wednesday September 22nd 2010



"Serving All Your Fitness Needs"

864-2150



**BBQ DE LA
FRANCOPHONIE**

La francophonie est en fête...



-  100^e anniversaire de l'ACFÉO/ACFO/AFO
-  1^{er} anniversaire de la Levée du drapeau franco-ontarien à l'Hôtel de Ville
-  Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes

Alors, venez fêter avec nous

le vendredi 24 septembre à 11h30

Le tout commence au centre ville pour se diriger vers l'Hôtel de Ville.

Au menu : Hot-dog et blé d'Inde

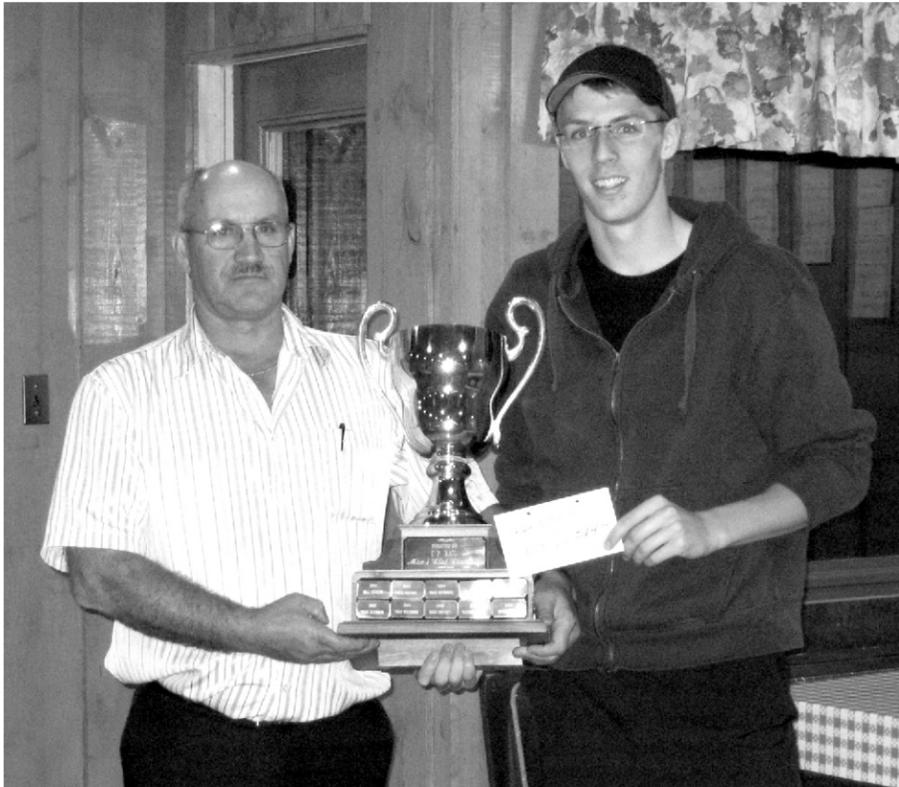
En plus : Tintamarre, levée du drapeau, musique

L'on demande à ceux et celles qui auraient des photos ou des articles de l'ACFÉO ou de l'ACFO ou de l'AFO de les amener afin que l'on puisse monter un mur pour souligner leur 100^e.

Pour plus de renseignements, appelez le 864-2763 ou le 864-1126.



Kebsquasheshing Golf Club championship held last weekend



Louis Fuchs Men's Champion. Presenting is Claude Noel, Club President



Doug Prusky, Senior Champion. Presenting is Claude Noel, Club President



Joanne Plourde: Ladie's Champion. Presenting is Claude Noel, Club President.

The Kebsquasheshing Golf Club held its Club championship last weekend. Summer has come and gone as the championship is the sign that the season is over.

A total of forty

golfers participated in this year's event. Coming in first place in the men's category was Louis Fuchs shooting a 144 to win the trophy.

In the women's category a repeat

champion Joanne Plourde shooting 170.

The senior category was claimed by Doug Prusky with a 150. The club would like to thank all of the golfers for coming and enjoying themselves and help make this event such a success. We would also like to thank all the sponsors for our Adult night and special thanks to Collins Home Hardware for donating some new windows for the club House. Just a reminder to watch for the annual meeting in November. Thanks to all the volunteers during the summer for helping out.

Scheduled Bridge Maintenance on Pineal Lake Bridge (Pineal Lake Road) In the Chapleau District.

The Ministry of Natural Resources and Tembec would like to advise you of scheduled bridge maintenance work at the Pineal Lake Bridge located on the Pineal Lake Road (Genier Township) approximately 30 km from the intersection of Highway 129. The bridge maintenance is scheduled to take place from September 20, 2010 to October 9, 2010 at which time this bridge will be impassable to vehicular traffic. Appropriate signage of the temporary closure of the Pineal Lake Bridge will be erected.

For further information on the scheduled Pineal Lake Bridge maintenance please contact the Ministry of Natural Resources, Chapleau District or Tembec, Chapleau Division at the address provided.

If you have any questions or concerns please contact:

Jeff Hamill
Resource Technician
Ministry of Natural Resources
190 Cherry Street
Chapleau, ON P0M 1K0
Tel.: (705) 864-3174
Fax: (705) 864-0681

Owen Bott
Operations Forester
Tembec Enterprises Inc.
P.O. Box 280
175 Planer Road
Chapleau, ON P0M 1K0
Tel: (705) 864-3016
Fax: (705) 864-0928

Renseignements en francais : 705-864-1710

Paid for by the Government of Ontario





CNIB "IVAN" THE EYE VAN
Will Be Visiting Chapleau
October 4-8, 2010



For an appointment call (705) 864-1610 before October 1, 2010. Once the Eye Van is in town call (705) 864-0210.

The Unit's visit is sponsored by Services de santé de Chapleau Health Services and the Chapleau Rotary Club. The van will be parked at the Chapleau Medical/Dental Centre, 2 Broomhead Road.

**LA CLINIQUE OPHTALMOLOGIQUE
MOBILE DE L'INCA VISITERA CHAPLEAU
du 4 - 8 octobre, 2010**

Pour prendre rendez-vous, composez le (705) 864-1610 avant le 1 octobre, 2010. Si la Clinique mobile est en ville, composez le (705) 864-0210.

Faites vite car plusieurs personnes ont déjà pris rendez-vous. La visite de la Clinique mobile est parrainée par Services de santé de Chapleau Health Services et le Club de Rotariens de Chapleau. La Clinique mobile sera stationnée au Centre médical/dentaire à Chapleau, rue Broomhead.





Healthy active living as we age

By Kari Ferguson, RN, and Melanie Hood, Health Promoter

We know that Canadians are living longer than ever before. In order to live long and healthy lives independently and in our own homes, we need to be able to lift and carry our own groceries, climb stairs, and walk to the mail box. Making physical activity part of our everyday routine can help us do that. Just 30 to 60 minutes a day of moderate activity such as water aerobics, biking, or brisk walking can improve flexibility, and build strength and endurance.

By staying

active and involved in life, aging adults are more healthy, happy, and able to contribute to the community. An active lifestyle leads to a great number of health benefits including reduced stress, improved sleep, and more energy to do the things you love to do. It also reduces the risk of diseases such as diabetes, heart disease, and stroke. Best of all, you will feel great!

No matter how old you are, it is never too late to start being physically active. Start slowly and build up. Physical activity can be easy, and it does add up over the day. For instance, a brisk 15-minute walk in the

morning and a 15-minute bike ride after dinner adds up to a half hour of moderate exercise. The more you do, the better you will feel. Choose something you like to do and do it more often. To make physical activity part of your daily routine, include your friends, family, or group. You can help them stay motivated and they will do the same for you.

Are you ready to get started? Many communities will be taking part in Active Aging Week from September 20 to 26. There will be plenty of free or low-cost activities for those who are 50 + years old.

Now, we know that 50 is not old. However, we do know that as adults reach their 50s, their physical activity levels tend to drop. There is solid evidence that adults who are active tend to stay active later in life. We hope that Active Aging Week will give renewed vigor to your journey toward a long life of activity and health.

For more information about Active Aging Week, or to pick up a copy of Canada's Physical Activity Guide for Older Adults, please contact the Sudbury & District Health Unit by calling 860-9200 in Chapleau.

Continuez à rester actif en vieillissant

Par Kari Ferguson, IA et Melanie Hood, promotrice de la santé

Nous savons que les Canadiens vivent plus longtemps que jamais. Afin de vivre indépendamment pendant longtemps à la maison, nous devons être capables de soulever et transporter nous-mêmes les sacs d'épicerie, de monter les escaliers et de marcher jusqu'à la boîte aux lettres. Intégrer l'activité physique à notre routine quotidienne peut nous aider. Seulement 30 à 60 minutes d'activité modérée par jour comme les exercices aérobiques dans l'eau, la bicyclette, ou une marche rapide peut améliorer la souplesse et donner plus de force et d'endurance.

En restant actif et en faisant diverses choses dans la vie, les personnes âgées sont plus saines, heureuses et capables de contribuer à leur

communauté. Un style de vie actif présente de nombreux avantages au niveau de la santé, y compris réduire le stress, mieux dormir et avoir plus d'énergie pour faire ce que l'on aime. Ça permet aussi de diminuer les risques de diabète, de maladies du cœur et d'accidents cérébraux vasculaires. Et mieux encore, vous allez vous sentir bien!

Peu importe votre âge, il n'est jamais trop tard pour commencer à être actif. Commencez lentement et ajoutez des étapes graduellement. L'activité physique est quelque chose de facile à faire et qui s'accumule pendant la journée. Par exemple, une marche rapide de 15 minutes le matin et une randonnée en vélo de 15 minutes après le souper vous donne une demi-heure d'exercice à rythme modéré. Plus vous en faites et mieux vous vous sentirez. Choisissez quelque

Suite P.12

Carol Hughes, MP/Députée
Algoma - Manitoulin - Kapuskasing



Kapuskasing
12 B rue Byng Rd.
1-800-920-2057

NDP

www.carolhughes.ndp.ca

PEAK ROOFING

Asphalt/Fibreglass
Shingle Specialist
7 years experience

Re-Roofing, New Construction, Repairs

864-2602

Attention all new parents!

Every Wednesday afternoon
from 1-3:30pm
the Chapleau Best Start Hub
hosts a

"Babies Afternoon"

for parents with babies and
young children.

We weigh babies, chat about parenting
issues, have a snack, and take out
special baby toys.

We hope to see you there!



For more information call 864-1886
28 Golf Course Road

Rose  VOTE
VOTEZ

Bertrand

FOR COUNCILLOR
POUR CONSEILLÈRE



**Superior North Mobile
Veterinary Services**

will be welcoming new patients on

Wednesday, September 22nd

at the Aux Trois Moulins Motel.

Please call Amanda
(705) 987-6893

if you would like to make a medical/surgical
appointment for your pet



**WANTED IMMEDIATELY
CUSTODIAN**

Applications can be mailed to:
Royal Canadian Legion Br.5
P.O. Box 370
Chapleau, ON P0M 1K0
or dropped off at the Bisco
Room
James Apsey, President

**CHAPLEAU GYMNASTICS CLUB
20010-2011 Registration**



will take place on
Tuesday,
September 21, 2010
at the Chapleau Arena.
For more info please call
Tara St.Amand
at 864-9091



**NOTICE TO TAX
PAYERS**

The second instalment of the 2010 Final Tax Billing
is due September 30th, 2010.

A 1.25% penalty is imposed for late payment in
addition to 1.25% per month per instalment on
overdue accounts.

**AVIS
AUX PAYEURS DE
TAXE**

Le deuxième versement de la facturation finale des
impôts fonciers de 2010 est dû le 30 septembre
2009.

Une pénalité de 1.25% sera imposée aux
paiements en retard en plus de 1.25% d'intérêt par
mois au compte qui nest pas payé à temps.

L. Jones
Treasurer/Tax Collector

THE LOCAL MARKET PLACE

THE LOCAL MARKET PLACE

CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-payne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

ALCOHOLICS ANONYMOUS Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

ALCOOLQUES ANONYMES Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonnez au 864-2786

Narcotics Anonymous offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. Saturday 8:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

Alcoholics Anonymous (A.A.) Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. **Narcotics Anonymous(N.A.)** every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

Société Alzheimer Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

APARTMENTS FOR RENT

You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. sep25

Pineland Country Cottages has bachelor cabins available for immediate rent. Hydro included. Call 864-2785 to inquire. cont'd

House-4 bedroom, available Sept. 1st. Oil heated, also wood stove. First and last required. Call 705-864-2282. Leave a message. sep18

1 bedroom apt. furnished or with fridge, stove only. Includes parking and close to downtown Available immediately. Call Con Schmidt at 864-0617. sep11

Large 1 bedroom apt. centrally located, fridge and stove included, storage, parking & outdoor plug-in. Call 864-0677. Leave message. sep18

HELP WANTED

Je suis à la recherche d'une gardienne à domicile. J'ai deux enfants âgé de 9 ans et 5 ans. Ceci est un poste avec des heures flexibles du lundi au vendredi. Un permis de conduire est requis. Pour plus d'information, contactez Julie au 864-0401. sep18

HOUSE FOR RENT

Available Nov. 1st, 2010. 4 bedrooms, double garage, 2 1/2 bathrooms, oil heat, full tank when moved in. Newly renovated, use of dishwasher, fridge and stove. \$550/month. Please contact 864-0926. sep18

2 Bedroom bungalow, recently rebuilt and like new. Located on large quiet lot at 175 Cherry St. Available now at \$575.00 per month. Call Con Schmidt at 864-0617. oct2

2 bedroom house for rent, Oil heated. 64 Lansdowne. Available Sept. 1. Call 864-1188 or 864-0608. sep18

Have a Good Weekend

HOUSES FOR SALE

4 bedroom bungalow, Golf Course Subdivision. Recently renovated large detached two car garage with separate heated workshop. Serious inquiries only please. 705-864-1795. rhortie@yahoo.com sep18

LOST and FOUND

Bulova Signature watch around town on Aug.23. Reward. Please call Rachel 864-0969

Found behind MNR/Service Canada Bldg. Pair of glasses, brown frame. Call 864 0909

HOUSES FOR SALE

Home for Sale, owner has relocated, price negotiable. 3 bedrooms, 2 baths, eat-in kitchen, sunroom, pantry, dining room, large living room, 24' x 44' garage/workshop, and much more. Must be seen to appreciate this well maintained home. By appointment only. For more information call 705-864-9007 or email devonsiding@sympatico.ca sep25

Classified ads WORK

For Serious House Hunters Only

OPEN HOUSE



Saturday, September 18th
From 1:00 PM to 3:00 PM
45 Grey Street North
HOUSE FOR SALE BY OWNER
FOR PRIVATE VIEWING

Call Linda at
864-0937

Summer's over so that means that it's hockey season once again!

Girls, interested in playing hockey? The Chapleau Chicks are currently looking for girls that want to play hockey and have fun. If you are 9 to 17 years old, we have a spot for you on a PeeWee, Bantam or Midget team. Come on out and join us.

If you are interested, please call Marianne Leach at 864-1106 or Kyle St-Amand at 864-0416. If we're not home, please leave a message.

Go Chicks!!!

COMING SOON CHAPLEAU ARTS AND CRAFTS FALL FAIR

October 15th & 16th
PLAN TO ATTEND
 Applications can be picked up at
 The Innovation Centre.
 For more info call 864-9017

NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

NEW DVDs
 The Hurt Locker - Precious
 The Outlaw Josey Wales
 Clash of the Titans
NOUVEAU DVD
 La véritable Precious Jones
 Josey Wales, Hors la loi
 Le Choc des Titans
REMINDER

Feeding time for the FISH is 3:30 pm.

NOTICE

ITS THAT TIME AGAIN

Township elections are on October 25th, 2010. Doug Greig is putting his name forward for town Councillor. Again, this is a four year term so please vote knowing that your decision will help shape our town's future. Vote for a consistent performer. Vote Doug Greig.

THANK YOU

I would like to thank those that visited me, sent cards, emails and phoned inquiring on my recovery after surgery. It is nice to know so many care. My surgeon told me that I am doing well and by the 26th of October I can buckle down and get to work. Thank you once again. Doug Greig.

BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
 1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

Alain Bouffard Sales Representative

61 Mission Road
 Wawa, Ontario, P0S 1K0
 Tel: 705-856-2394
 Fax: 705-856-4290
 alainbouffard@missionmotors.com



NEW & PRE OWNED VEHICLE SALES
Goodwrench SERVICE CENTER
 MISSION MOTORS 24hr TOWING



ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL G. ALLEMANO, B.A., L.L.B.
 Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10,
 369 Queen St. E. Suite 103
 Sault Ste. Marie, Ontario
 P6A 1Z4
 Phone (705) 942-0142
 Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,
 55 Broadway Avenue,
 Wawa, Ontario
 P0S 1K0
 Phone (705) 856-4970
 Fax (705) 856-2713

Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie
 11 Years of Service



Highway 17, North
 P.O. Box 1033
 Wawa ON. P0S 1K0
 Bus: 705.856.2775
 Fax: 705.856.4862
 sales@northernlightsford.ca

BODYLINES BY CRACK LTD.



-5 Licensed Bodymen
 -Insurance Claims
 -Windshield Repairs and Replacement



-State of the Art Frame Machine

ALL WORK GUARANTEED
 PLEASE CALL 705-856-1406

LABERGE VENNE & PARTNERS
 PROFESSIONAL CORPORATION
 CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
 COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for
 Small Business & Corporations

Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate
 Personal, Retirement, Estate Financial and Tax
 Planning Strategies

Business Projections, Plans and Financial Proposals
 Computer Consulting
 ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8
 (705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

LABERGE VENNE & PARTNERS
 PROFESSIONAL CORPORATION
 CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS
 COMPTABLES AGRÉÉS et CONSULTANTS

25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations

Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie
 Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie
 Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement
 Consultation en informatique
 ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8
 (705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvpartners.ca

**WE'RE MAKING ROOM
FOR CHANGES**

**Every Fashion Item in
Ladies' Wear IS ON**

SALE

**GREAT SELECTIONS
including
FRENCH DRESSING
POINT ZERO, RENUAR
PANTS, TOPS, SWEATERS, DRESSES**

**all at
70%
OFF**

**NEW ARRIVALS
PAY NO HST**

Other Little Things that we do!
Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes - Clothing Alterations - Helium Balloons - Engraving - Gift Certificates
Donation Cards - Gift Wrapping - Tuxedo rentals - Office Supplies from Lyreco

Chapleau Village Shops

THE SOURCE
864-1114

WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE

864-1114

Sears
Catalogue & Appliance Centre 864-1852

Continuez à rester actif en vieillissant

Suite de la P.10

chose que vous aimez et faites-le plus souvent. Pour incorporer l'activité physique dans votre routine quotidienne, joignez-vous à des amis, votre famille ou des groupes. Vous pouvez les aider à rester motivés et ils feront la même chose pour vous.

physique a tendance à baisser. Nous savons que les adultes qui sont actifs ont tendance à faire de l'activité pendant toute leur vie. Nous espérons que la Semaine vie active va vous redonner de l'énergie et vous aider à faire de l'activité et à rester en santé toute la vie.

Pour avoir plus d'informations sur la Semaine vie active ou pour obtenir un exemplaire du Guide d'activité physique canadien pour les personnes âgées, contactez le Service de santé publique de Sudbury et du district en composant le 860-9200 à Chapleau.

Êtes-vous prêt à commencer? Plusieurs communautés vont prendre part à la Semaine vie active du 20 au 26 septembre. On a prévu beaucoup d'activités qui ne coûtent pas cher et sont même gratuites pour les gens de 50 ans et plus. Nous savons que 50 ans n'est pas un âge très avancé. Cependant, nous savons aussi que lorsque les adultes arrivent dans la cinquantaine, leur niveau d'activité

**Be Wise!
Advertise in
The Chapleau
Express**

I.D. Photos
FAC - PAL
864-1870



SEARS
Canada 

**WAREHOUSE CLEARANCE
ONE WEEK ONLY
September 18 to September 25**

Kenmore MICROWAVES from as low as \$79.99	Kenmore CHEST FREEZERS from as low as \$364.49	Kenmore RANGES from as low as \$399.99	Kenmore DRYERS from as low as \$319.99
Kenmore WASHERS from as low as \$379.99	Kenmore DISHWASHER ONE ONLY \$399.99	Kenmore REFRIGERATORS from as low as \$688.47	VACUUMS from as low as \$48.59
ONE ONLY AIR CONDITIONER \$266.39	STAINLESS STEEL Fridge - Bottom Mount ONLY \$1295.99 Stove - Smooth Top ONLY \$799.99 Microwave ONLY \$199.99		

8 Birch St.E **Sears Catalogue & Appliance Centre** **864-1852**